

VERMEIREN

Instrukcja konserwacji
Elektryczne wózki
inwalidzkie



Spis treści

1	Konserwacja.....	2
1.1	Regularna konserwacja.....	2
1.2	Wysyłka I Przechowywanie.....	3
1.3	Pielęgnacja.....	4
1.4	Kontrola	5
1.5	Rozwiązywanie problemów	6
1.6	Dezynfekcja	6
2	Gwarancja	8
3	Utylizacja	8
4	Deklaracja zgodności.....	8
5	Plan konserwacji	9
6	Raport z dezynfekcji	9

1 Konserwacja

⚠ PRZESTROGA: Ryzyko porażenia prądem - przed wykonywaniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć akumulatory, aby zapobiec niepożądanemu przepływowi prądu.

Na trwałość elektrycznego wózka inwalidzkiego olbrzymi wpływ ma sposób jego użytkowania, przechowywania, regularnej konserwacji, serwisowania i czyszczenia.

Akumulatory zastosowane są bezobsługowe.

1.1 Regularna konserwacja

Poniżej opisano czynności konserwacyjne pozwalające dbać o dobry stan wózka inwalidzkiego Vermeiren:

- Przed każdą jazdą:
 - Należy sprawdzić opony pod kątem widocznych uszkodzeń i zabrudzeń. Należy usunąć zabrudzenia, ponieważ mogą one pogarszać ruch opon. W przypadku uszkodzenia opony należy skontaktować się z autoryzowanym warsztatem w celu dokonania naprawy.
 - Należy sprawdzać ciśnienie opon i w razie potrzeby napompować je (dotyczy tylko opon pompowanych).
 - Należy sprawdzić hamulce silnika, hamulce postojowe (jeśli jest dostępna) i w razie potrzeby wymienić je.
 - Należy sprawdzić, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone.
 - Należy sprawdzić wózek (czystość, pęknięcia, uszkodzenie konstrukcji ...) i oczyścić go. W razie potrzeby odnowić powłokę ochronną;
 - Po włączeniu silników należy włączyć elementy elektroniczne. Na module sterowanie znajduje się wskazanie poziomu naładowania akumulatorów. Jeżeli poziom naładowania akumulatorów jest niewystarczający do przejechania planowanej trasy, wyłącz moduł sterowania i naładuj akumulatory.
 - Przy użyciu wskaźnika stanu elementów elektronicznych napędu, należy sprawdzić, czy wszystkie są w pełni sprawne (jazda, hamowanie, regulacja). Jeżeli jakaś funkcja jest uszkodzona, należy skontaktować się ze sprzedawcą.
- Co 8 tygodni: kontrola i ewentualnie smarowanie lub regulacja
 - Podłokietniki, podnóżki lub płyt podnóżków, osi kół
 - Brud znajdujący się pod pokrywą akumulatorów (należy dokładnie usunąć brud, ponieważ może on spowodować korozję wtyczek).
 - ⚠ **OSTRZEŻENIE: Przed czyszczeniem biegunów akumulatora należy zdjąć złącza biegunów.**
 - ⚠ **OSTRZEŻENIE: Ryzyko zwarcia - Nie należy umieszczać pomiędzy biegunami akumulatorów żadnych przedmiotów, które mogą przewodzić prąd elektryczny.**
 - Zabrudzenie / korozja biegunów akumulatorów (nie należy dopuszczać do zabrudzenia biegunów akumulatorów, ponieważ można w ten sposób uszkodzić akumulatory).
 - Należy dokręcić ruchome części, które można wyjąć.
 - Stan materiału poduszek
 - Głębokość profilu kół

- Co 6 miesięcy lub dla każdego nowego użytkownika
 - Przeglądowi generalnemu
 - Integralność mechaniczna
 - czyszczenie, dezynfekcja
 - Należy sprawdzić działanie kół i ciśnienie opon
 - Należy sprawdzić, czy ładowarka akumulatorów jest sprawna
 - Należy sprawdzić następujące miejsca smarowania:
 - a) Wszystkie ruchome części

Dla wygody z tyłu niniejszej instrukcji obsługi zamieszczono plan konserwacji.

Naprawa i montaż części zapasowych w wózku inwalidzkim mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wyspecjalizowanego sprzedawcę.

Montowane mogą być wyłącznie autoryzowane części zapasowe firmy Vermeiren.

1.2 Wysyłka i Przechowywanie

Podczas transportu i przechowywania wózka należy się stosować do następujących instrukcji:

- Kula łokciowa powinna być przechowywana wyłącznie w suchych pomieszczeniach (od +5 °C do +45 °C).
- Względna wilgotność powietrza: 30–70%.
- Zapewnić odpowiednie przykrycie lub opakowanie chroniące wózek przed rdzą i ciałami obcymi. (np. słoną wodą, morskim powietrzem, piaskiem, pyłem).
- Należy przechowywać wszystkie zdemontowane części razem w jednym miejscu (lub w razie potrzeby oznaczyć je), aby uniknąć pomieszania z częściami innych produktów podczas ponownego montażu (np. ładowarka).
- Przechowywanych elementów nie wolno obciążać (nie umieszczać ciężkich części na wózku, nie wciskać pomiędzy inne obiekty itp.). Wózek inwalidzki można podnosić, chwytając za stałe części ramy.
- Należy sprawdzić wewnętrzne przewody pod kątem zmiażdżenia i załamania.
- Należy odłączyć źródło zasilania ładowarki akumulatorów.

Nieużywane akumulatory mogą się całkowicie rozładować. Wózek inwalidzki można zostawić podłączony do ładowarki akumulatorów, jeżeli nie jest używany. Ładowanie jest kontrolowane automatycznie przez ładowarkę akumulatorów. W przypadku wyjęcia i przechowywania akumulatorów należy pamiętać o następujących kwestiach:

- Należy zdjąć zaciski kabli z biegunów akumulatora.
- Przynajmniej biegun dodatni musi być zakryty osłoną biegunów.
- Akumulatory można chwytać jedynie za dwa końce.
- Należy sprawdzić, czy podczas przechowywania akumulatorów żadne przedmioty nie dotyczą obu biegunów (ryzyko zwarcia!).
- Akumulatory należy przechowywać wyłącznie w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach, w temperaturze od 0°C do +40°C. Preferowana temperatura przechowywania: **+20°C**.
- Akumulatory należy przechowywać w komorze na akumulatory w celu zabezpieczenia ich przed wilgocią lub wpływem innych czynników zewnętrznych.
- Wtyczki i gniazda komór na akumulatory należy zabezpieczyć przez korozją.
- Akumulatory należy chronić przed nadmiernym rozładowaniem (patrz rozdział na temat ładowania akumulatorów).

W przypadku dodatkowych pytań należy skonsultować się ze sprzedawcą, który chętnie udzieli Państwu pomocy w kwestiach związanych z przechowywaniem i serwisowaniem akumulatorów.

1.3 Pielęgnacja

Do czyszczenia wózka inwalidzkiego można użyć domowych środków chemii gospodarczej.

1.3.1 Poduszka siedziska i oparcia

Podczas czyszczenia poduszek należy się stosować do poniższych instrukcji:

- Oczyszczyć poduszki siedziska i oparcia szmatką zwilżoną gorącą wodą. Uważać, aby nie namoczyć obicia.
- Do usuwania opornych zabrudzeń używać delikatnych, dostępnych w sprzedaży detergentów.
- Plamy można usunąć gąbką lub delikatną szczotką.
- Nie wolno używać silnych płynów czyszczących, takich jak rozpuszczalniki, ani twardych szczotek.
- Nie wolno nigdy czyścić urządzeniami parowymi i/lub ciśnieniowymi.

Firma Vermeiren nie odpowiada za uszkodzenia spowodowane przez używanie niewłaściwych środków czyszczących.

1.3.2 Części z tworzyw sztucznych

Części z tworzyw sztucznych elektrycznego wózka inwalidzkiego należy czyścić dostępnymi w sprzedaży środkami czyszczącymi do tworzyw sztucznych. Używać wyłącznie miękkich szczotek lub gąbek. Należy zapoznać się z informacjami na produkcie.

Przykładem części z tworzyw sztucznych są płyty podnóżków, pokrywa akumulatora itp.

1.3.3 Powłoka ochronna

Wysoka jakość warstwy wierzchniej zapewnia optymalną ochronę przed korozją. W przypadku uszkodzenia warstwy wierzchniej poprzez zadrapanie lub w inny sposób należy zlecić wyspecjalizowanemu sprzedawcy naprawę powierzchni.

Podczas czyszczenia używać wyłącznie ciepłej wody i zwykłych detergentów domowych oraz miękkich szczotek i szmatek. Upewnić się, że wilgoć nie przedostaje się do wnętrza elementów (rurek, elementów elektronicznych...).

Początkowo części chromowane wymagają wyłącznie przetarcia suchą szmatką. Matowe miejsca lub trudne do usunięcia zabrudzenia należy czyścić za pomocą odpowiedniego środka do polerowania cynku dostępnego w handlu.

Aby zapobiec wczesnemu zmatowieniu chromu, części stalowe można lekko nasmarować wazeliną.

1.3.4 Elementy elektroniczne

- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed każdym użyciem należy sprawdzać złącza wtykowe pod kątem korozji lub uszkodzeń, gdyż może to mieć wpływ na działanie elementów elektronicznych.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy wyjąć akumulatory, aby uniknąć niezamierzonego przewodzenia prądu.

Moduł sterowania należy przecierać szmatką zwilżoną kilkoma kroplami domowego środka czyszczącego dostępnego w sprzedaży. Nie należy używać żadnych ściernych ani ostro zakończonych przyrządów do polerowania, takich jak druciak czy szczotka metalowa, gdyż mogą one porysować powierzchnię modułu sterowania.

1.4 Kontrola

Zwykle zalecane jest dokonanie jednego przeglądu rocznie i co najmniej jednego przed wznowieniem użytkowania. Wszystkie poniższe kontrole muszą zostać przeprowadzone i udokumentowane przez upoważnione do tego osoby:

- Kontrola wzrokowa części ramy pod kątem deformacji plastycznej, pęknięć i zaburzenia funkcjonowania. (główna rama, rama siedziska, rama oparcia, części boczne, podnóżki, podparcie łydki, zawieszenia silnika).
- Wzrokowa kontrola części z tworzywa sztucznego pod kątem pęknięć i kruchości.
- Kontrola solidności i dokręcenia wszystkich śrub.
- Wzrokowa kontrola wszystkich osłon pod kątem uszkodzeń, śruby muszą być prawidłowo dokręcone, a na uszczelkach nie może być żadnych widocznych uszkodzeń.
- Kontrola wzrokowa pod kątem uszkodzeń powierzchni malowanej (zagrożenie korozją).
- Należy sprawdzać złącza wtykowe pod kątem korozji lub uszkodzeń, gdyż może to mieć wpływ na działanie elementów elektronicznych.
- Kontrola pracy opon (swobodny obrót, wypoziomowanie, praca osi, opony, profil, stan obręczy, ciśnienie w przypadku ogumienia pompowanego, luzy na osiach itp.).
- kontrola nasmarowania połączeń metalowych w częściach ruchomych;
- Kontrola działania podłokietników, podnóżków i podparcie łydki (blokowanie, obciążenie, odkształcenie, zużycie spowodowane obciążeniem);
- Sprawdź działanie innych odłączalnych elementów (przykład: pas bezpieczeństwa, akumulatory z obudowy, mocowane oparcia itp.).
- Sprawdzić okablowanie (szczególnie pod kątem zgniecenia, przetarcia, przecięć, widocznej izolacji wewnętrznych przewodów, widocznych żyłek metalowych, załamań, spójności, odbarwień zewnętrznej osłony, miejsc wykruszonych).
- Przewody elektryczne muszą być poprowadzone w taki sposób, by nie doszło do ich ścinania, przetarcia oraz powstawania innych mechanicznych naprężeń i obciążeń.
- Należy dokonać pomiaru rezystancji oplotu ochronnego (O) zgodnie z normą VDE 0702-1.
- Należy dokonać pomiaru prądu upływowego (A) zgodnie z normą VDE 0702-1.
- Należy dokonać pomiaru rezystancji izolacji (MO) zgodnie z normą VDE 0702-1.
- Kontrola funkcjonowania napędów (w trakcie jazdy próbnej → hałasy, prędkość, swobodne działanie itp.), w razie potrzeby: Sprawdzić działanie, najpierw bez obciążenia, a następnie przy obciążeniu znamionowym (bezpieczne obciążenie robocze) w celu sprawdzenia silników pod kątem zużycia lub zniszczenia poprzez porównanie wartości prądu elektrycznego z wartościami uzyskanymi w chwili dostarczenia elektrycznego wózka inwalidzkiego.
- Należy sprawdzić działanie silników służących do regulacji (nachylenie siedziska, nachylenie oparcia, kolumna podnośnika)
- Sprawdzić stan akumulatorów, osłon i rurek.
- Należy usunąć pył węglowy ze szczotek węglowych, a w razie potrzeby wymienić szczotki.
- Kompletność dostarczanego zestawu, dostępność instrukcji obsługi.

Intensywna i/lub częsta eksploatacja (w trakcie codziennego użytku lub podczas jazdy po trudnym terenie) zwiększa częstotliwość przeprowadzania przeglądów pod kątem zużycia części (szczotek węglowych, profilu opon, zanieczyszczenia silnika itp.) — okres międzyprzeglądowy nie powinien trwać dłużej niż pół roku.

Pomiary kontrolne mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby przeszkolone w zakresie wózków inwalidzkich pod nadzorem elektryka, który zna przyrządy pomiarowe i procesy. Na ponowne korzystanie z elektrycznego wózka inwalidzkiego może zezwolić wyłącznie elektryk po wykonaniu pomiarów kontrolnych lub serwisowaniu.

Serwisowanie wolno zatwierdzić w planie konserwacji wyłącznie, jeśli kontrola objęła wszystkie z powyższych czynności.

1.5 Rozwiązywanie problemów

W razie wystąpienia problemów należy skorzystać z poniższej listy.

Problem	Przyczyna problemu
Wózek nie działa. Brak wskazania poziomu naładowania akumulatorów	- Wózek nie jest włączony. - Wtyczka akumulatorów nie jest włączona (akumulatory nie stykają się). - Bezpieczniki termiczne są wyłączone. (należy sprawdzić, czy bezpieczniki modułu sterowania oraz akumulatory nie są uszkodzone). - W pełni rozładowane akumulatory. - Uszkodzony moduł sterowania. - Uszkodzona wiązka kabli.
Wózek nie działa. Niewystarczający poziom naładowania akumulatorów.	- Silnik/przekładnia znajduje się w położeniu neutralnym. - Uszkodzony hamulec magnetyczny - Uszkodzony silnik.
Błąd obsługi	- Możliwe wyłączenie awaryjne lub błąd obsługi (drażek sterowy). - Należy ustawić dżęzek sterowy w położeniu neutralnym i ponownie uruchomić system.
Bezpieczniki termiczne wyłączają się.	- Silnik pracował na zbyt wysokich obrotach (patrz "Parametry techniczne"). - Bezpieczniki termiczne są uszkodzone.
Błąd akumulatorów	- Należy sprawdzić stan akumulatorów i okablowania, w razie potrzeby naładować akumulatory. - W razie potrzeby należy wymienić akumulatory.
Nie można naładować akumulatorów.	- Akumulatory nie są odpowiednio dopasowane. - Gniazdo załadowcze jest uszkodzone. - Nieprawidłowa ładowarka. - Urządzenie załadowcze jest uszkodzone.

1.6 Dezynfekcja

- ⚠ OSTRZEŻENIE: Produkty niebezpieczne – środki dezynfekujące może stosować wyłącznie upoważniony do tego personel.**
- ⚠ OSTRZEŻENIE: Produkty niebezpieczne, niebezpieczeństwo podrażnienia skóry - Należy korzystać z właściwej odzieży ochronnej. Należy zapoznać się z informacjami na produkcie dotyczącymi używanych roztworów.**

Wszystkie elementy wózka inwalidzkiego można wyczyścić środkiem dezynfekującym.

Wszystkie czynności dezynfekcji urządzeń rehabilitacyjnych i ich części lub innych części akcesoriów muszą zostać udokumentowane w raporcie z dezynfekcji, który poza dołączoną dokumentacją produktu powinien zawierać co najmniej następujące informacje:

Data przeprowadzenia dezynfekcji	Powód	Specyfikacja	Substancja i stężenie	Podpis
----------------------------------	-------	--------------	-----------------------	--------

Tabela 1: Przykładowy raport z dezynfekcji

Skróty stosowane w kolumnie 2 (powód):

V = Podejrzenie zakażenia

IF = Przypadek zakażenia

W = Powtórzenie

I = Kontrola

Czysty arkusz raportu z dezynfekcji można znaleźć w § 6.

Zalecamy środki dezynfekujące do szorowania (na podstawie listy Instytutu Roberta Kocha – RKI) wymienione w tabeli poniżej. Obecny stan środków dezynfekujących przedstawionych na liście RKI można uzyskać w Instytucie Roberta Kocha (strona główna: www.rki.de).

Principio attivo	Nome del prodotto	Disinfezione per lavaggio		Disinfezione della superficie (disinfezione per sfregamento /con un panno)		Disinfezione di escrezioni 1 parte di espettorato o feci + 2 parti di soluzione diluita o 1 parte di urina + 1 parte di soluzione diluita						Area di efficacia	Produttore o fornitore
						Espettorato		Feci		Urina			
		Prodotto diluito	Tempo di azione	Prodotto diluito	Tempo di azione	Prodotto diluito	Tempo di azione	Prodotto diluito	Tempo di azione				
		%	Ore	%	Ore	%	Ore	%	Ore	%	Ore		
Fenolo o derivati	Amocid	1	12	5	6	5	4	5	6	5	2	A	Lysoform
	Gevisol	0,5	12	5	4	5	4	5	6	5	2	A	Schülke & Mayer
	Helipur			6	4	6	4	6	6	6	2	A	B. Braun
	soluzione con sapone m-cresilico (DAB 6)	1	12	5	4							A	
	Fenolo	1	12	3	2							A	
Cloro, sostanze organiche e inorganiche con cloro attivo	Cloramina T DAB 9	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	
	Clorina	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	Lysoform
	Trichlorol	2	12	3	2	6	4					A ¹ B	Lysoform
Perossidi	Apesin AP100 ²			4	4							AB	Tana PROFESSIONAL
	Dismozon pur ²			4	1							AB	Bode Chemie
	Perform ²			3	4							AB	Schülke & Mayer
	Wofesteril ²			2	4							AB	Kesla Pharma
Formaldeide e/o altre aldeidi o derivati	Aldasan 2000			4	4							AB	Lysoform
	Antifect FD 10			3	4							AB	Schülke & Mayer
	Disinfezione della superficie Antiseptica 7			3	6							AB	Antiseptica
	Apesin AP30			5	4							A	Tana PROFESSIONAL
	Bacillocid special			6	4							AB	Bode Chemie
	Buraton 10F			3	4							AB	Schülke & Mayr
	Desomed A 2000			3	6							AB	Desomed
	Detergente disinfettante ospedaliero			8	6							AB	Dreiturm
	Desomed Perfekt			7	4							AB*	Desomed
	Soluzione a base di formaldeide (DAB 10), (formalina)	1,5	12	3	4							AB	
	Incidin Perfekt	1	12	3	4							AB	Ecolab
	Incidin Plus			8	6							A	Ecolab
	Kohrsolin	2	12	3	4							AB	Bode Chemie
	Lysoform	4	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin	3	12	5	6							AB	Lysoform
	Lysoformin 2000			4	6							AB	Lysoform
	Melsept	2	12	4	6							AB	B. Braun
	Melsitt	4	12	10	4							AB	B. Braun
	Minutil	2	12	6	4							AB	Ecolab
	Multidor			3	6							AB	Ecolab
	Nüscosept			5	4							AB	Dr. Nüsken Chemie
	Optisept			7	4							AB*	Dr. Schumacher
	Pursept-FD			7	4							AB*	Merz
Ultrason F	3	12	5	4							AB	Fresenius Kabi	
Surfattanti anfoterici (amfotensiden)	Tensodur 103	2	12									A	MFH Marienfelde
Lye	Latte di calce ³							20	6			A ³ B	

1 Non efficace contro i micobatteri, particolarmente in presenza di sangue, nella disinfezione di servizio.

2 Non adatto per la disinfezione di superfici contaminate da sangue o porose (ad es., legno grezzo).

3 Non utilizzabile in caso di tubercolosi; preparazione del latte di calce: 1 parte di calce sciolta (idrossido di calcio) + 3 parti d'acqua.

* Efficacia controllata sui virus, in accordo con i metodi di controllo del RKI (report salute federale 38 (1995) 242).

A: adatto per l'abbattimento di vegetazioni batteriche compresi i micobatteri e funghi, spore incluse.

B: adatto per a disattivazione di virus.

1 Non efficace contro i micobatteri, particolarmente in presenza di sangue, nella disinfezione di servizio.

2 Non adatto per la disinfezione di superfici contaminate da sangue o porose (ad es., legno grezzo).

3 Non utilizzabile in caso di tubercolosi; preparazione del latte di calce: 1 parte di calce sciolta (idrossido di calcio) + 3 parti d'acqua.

* Efficacia controllata sui virus, in accordo con i metodi di controllo del RKI (report salute federale 38 (1995) 242).

A: adatto per l'abbattimento di vegetazioni batteriche compresi i micobatteri e funghi, spore incluse.

B: adatto per la disattivazione di virus.

Tabela 2: Środki do dezynfekcji

W razie pytań związanych z dezynfekcją należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą, który z chęcią udzieli odpowiedzi.

2 Gwarancja

Wycinek z „Ogólnych warunków prowadzenia działalności”:
(...)

5. Warunki gwarancji mogą się różnić w zależności od kraju. Poproś wykwalifikowanego sprzedawcę o informacje o okresie trwania gwarancji.

(...)

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek dokonywania zmian strukturalnych produktu, niewystarczającej konserwacji, niewłaściwego użytkowania lub przechowywania lub korzystania z nieoryginalnych części. Gwarancja nie obejmuje również części lub części ruchomych podlegających naturalnemu zużyciu.

(...)

Warunki gwarancji mogą się różnić w zależności od kraju. W celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się ze swoim sprzedawcą.

3 Utylizacja



Podczas utylizacji elektrycznego wózka inwalidzkiego lub akumulatorów należy przestrzegać lokalnych przepisów prawa i skontaktować się z lokalnym centrum składowania odpadów lub zwrócić produkt wyspecjalizowanemu sprzedawcy, który po poddaniu wózka procedurze czyszczącej może odesłać go do producenta, który z kolei podda produkt odpowiedniej utylizacji i recyklingowi, rozkładając go na materiały składowe.

Producent ponosi odpowiedzialność za odbiór i recykling wózków, a także powinien spełniać wymogi dyrektywy europejskiej 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Materiały pakunkowe można oddać do centrum utylizacji i recyklingu lub wyspecjalizowanemu sprzedawcy.

4 Deklaracja zgodności

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel:

N.V. VERMEIREN N.V.

Adres:

Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout
Belgia

deklaruje na własną odpowiedzialność, że wyroby medyczne ze znakiem CE:

Produktu: Wózek inwalidzki elektryczny
Produktu (GMDN): Elektryczne wózki inwalidzkie, składany (GMDN 40840)
FAGG numer rejestracyjny: BE/CA01/11/2-02965-23-CLI
Marka: Vermeiren
Typ: Express 2009, Express V, Express VB, Kiddie Power (Sunny), Rapido, Navix

Są sklasyfikowane jako klasa I, zgodnie z MDD 93/42/EEC załączniku IX, zasady 12

i wykonane są w pełnej zgodności z następującymi dyrektywami europejskimi:
Dyrektywa o wyrobach medycznych MDD 93/42/EEC

w tym najnowsze zmiany oraz z prawem krajowym, który organizuje te wytyczne.

oraz spełnia wymagania zasadnicze określone w:
Ustawie o wyrobach medycznych z dnia 20 maja 2010

Oraz zgodne są z odpowiednimi zharmonizowanymi normami europejskimi:

PN-EN 12182:2012, PN-EN 12184:2014

Producent lub jego upoważniony przedstawiciel:

N.V. VERMEIREN N.V.

Adres:

Vermeirenplein 1/15
2920 Kalmthout
Belgia

deklaruje na własną odpowiedzialność, że wyroby medyczne ze znakiem CE:

Produktu: Wózek inwalidzki elektryczny
Produktu (GMDN): Elektryczny wózek inwalidzki, nie składany (GMDN 41875)
FAGG numer rejestracyjny: BE/CA01/11/2-02965-19-CLI
Marka: Vermeiren
Typ: Ascend, Forest, Forest kids, Forest narrow, Forest kids+lift (Springer), Squod, Squod SU, Tracer, Tracer 'Junior', Timix, Timix SU, Forest3, Forest3 SU, Navix SU

Są sklasyfikowane jako klasa I, zgodnie z MDD 93/42/EEC załączniku IX, zasady 12

i wykonane są w pełnej zgodności z następującymi dyrektywami europejskimi:

Dyrektywa o wyrobach medycznych MDD 93/42/EEC

w tym najnowsze zmiany oraz z prawem krajowym, który organizuje te wytyczne.

oraz spełnia wymagania zasadnicze określone w:
Ustawie o wyrobach medycznych z dnia 20 maja 2010

Oraz zgodne są z odpowiednimi zharmonizowanymi normami europejskimi:

PN-EN 12182:2012, PN-EN 12184:2014

[illegible]

Data przeprowadzenia dezynfekcji	Powód	Specyfikacja	Substancja i stężenie	Podpis

Skróty stosowane w kolumnie 2 (powód):

V = Podejrzanie zakażenia
IF = Przypadek zakażenia
W = Powtórzenie
I = Kontrola



SERWIS

Z wózek inwalidzki elektryczny był serwisowany:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

Dealerzy pieczęć:

Data:

- Po dodatkowe informacje techniczne oraz listę części zamiennych proszę się kontaktować z naszym wyspecjalizowanymi dystrybutorami w pobliżu miejsca zamieszkania. Więcej informacji na naszej stronie www.vermeiren.pl.





Belgia

N.V. Vermeiren N.V.

Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Tel: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
website: www.vermeiren.be
e-mail: info@vermeiren.be

Niemcy

Vermeiren Deutschland GmbH

Wahlerstraße 12 a
D-40472 Düsseldorf
Tel: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
website: www.vermeiren.de
e-mail: info@vermeiren.de

Francja

Vermeiren France S.A.

Z. I., 5, Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Tel: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
website: www.vermeiren.fr
e-mail: info@vermeiren.fr

Austria

Vermeiren Austria GmbH

Schärddinger Strasse 4
A-4061 Pasching
Tel: +43(0)7229 64900
Fax: +43(0)7229 64900-90
website: www.vermeiren.at
e-mail: info@vermeiren.at

Włochy

Vermeiren Italia

Viale delle Industrie 5
I-20020 Arese MI
Tel: +39 02 99 77 07
Fax: +39 02 93 58 56 17
website: www.vermeiren.it
e-mail: info@vermeiren.it

Szwajcaria

Vermeiren Suisse S.A.

Hühnerhubelstraße 59
CH-3123 Belp
Tel: +41(0)31 818 40 95
Fax: +41(0)31 818 40 98
website: www.vermeiren.ch
e-mail: info@vermeiren.ch

Polska

Vermeiren Polska Sp. z o.o

ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica
Tel: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
website: www.vermeiren.pl
e-mail: info@vermeiren.pl

Hiszpania / Portugalia

Vermeiren Iberica, S.L.

Carratera de Cartellà, Km 0,5
Sant Gregori Parc Industrial Edifici A
17150 Sant Gregori (Girona)
Tel: +34 972 42 84 33
Fax: +34 972 40 50 54
website: www.vermeiren.es
e-mail: info@vermeiren.es

Czechy

Vermeiren ČR S.R.O.

Nádražní 132
702 00 Ostrava 1
Tel: +420 596 133 923
Fax: +420 596 121 976
website: www.vermeiren.cz
e-mail: info@vermeiren.cz

FOREST kids



Komfort
technologia
jakość
wytrzymałość

FOREST kids to wersja wózka dla dzieci. Znakomite zawieszenie kół tylnych, skonstruowane na amortyzatorach z regulowanym skokiem, pozwala czuć najwyższy komfort podczas jazdy w terenie. Razem z bardzo interesującym zawieszeniem kół przednich, które gwarantuje styczność wszystkich czterech kół nawet na nierównym terenie robi z wózka prawdziwe terenowe чудо. Zawieszenie kółek przeciwywrotnych na systemie ROSTA, skutecznie zabezpiecza przed niebezpiecznym przechyleniem wózka w sposób dopasowujący się do wysokości pokonywanej przeszkody.





forest kids standard



forest kids GT



forest kids z wyposażeniem dodatkowym:
zagiętek, STABILO, stolik, dodatkowy sterownik
dla opiekuna



Opcjonalnie Forest może być wyposażony w ortezę tułowia TARTA®. Doskonale stabilizuje kręgosłup. Osoby z deformacjami utrwalonymi mogą liczyć na odciążenie kręgosłupa natomiast dzieci i młodzież ze skoliozami jeszcze elastycznymi mogą mieć pewność, że TARTA® wesprze proces korekcji.



30 37 min. 20 max. 25 42,45,48 co 2 cm 33-39 28-35 35 95 130



2x12V/73Ah 2x200W 2X350W* 6 km/h 10 km/h* 30 km 6°(10,5%) 7 cm 140 cm

Maksymalny dystans podany w tabeli, który mogą pokonywać wózki dotyczy warunków optymalnych. Może się on zmniejszyć znacząco jeżeli wózek będzie eksploatowany w niskich temperaturach, w nierównym terenie, bądź nie będą przestrzegane zalecenia dotyczące eksploatacji.

*opcja